

6 DE NOVEMBRE DE 2026

SANT SEVER, BISBE I MÀRTIR

MISSA CONVENTUAL

(19:15 h)

INTROIT

Motet *Beati omnes*, Joan Pau Pujol (1570-1626)*

Gaudeamus omnes in Domino diem festum celebrantes, sub honore sanctorum omnium: de quorum solemnitate gaudent angeli, et collaudant Filium Dei.

Exsultate, exsultate justi in Domino, rectos decet collaudatio.

Gloria Patri, et Filio et Spiritui Sancto, sicut era in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

Alegrem-nos tots en el Senyor celebrant la festa en honor de tots el sants, en la solemnitat dels quals s'alegren els àngels i lloen el Fill de Déu.

Exulteu justos en el Senyor, que els rectes entonen la lloança.

Glòria al Pare i al Fill i a l'Esperit Sant. Com era al principi, ara i sempre, i pels segles dels segles. Amén.

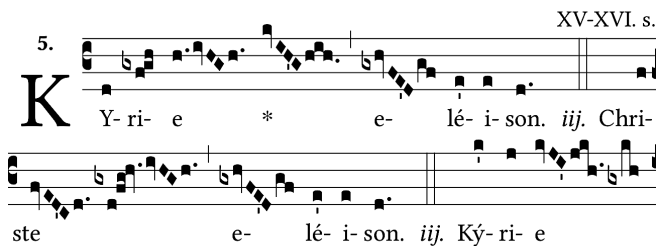
Alegrémonos todos en el Señor celebrando la fiesta en honor de todos los santos, en cuya solemnidad se alegran los ángeles y alaban al Hijo de Dios.

Exultad justos en el Señor; que los rectos entonen la alabanza.

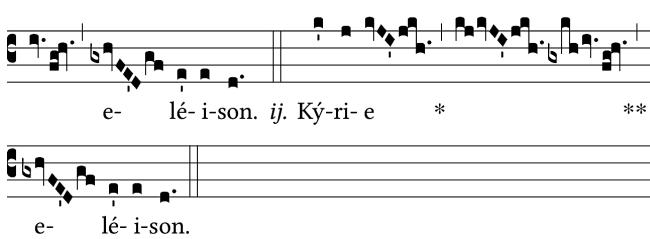
Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo. Cómo era en un principio, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

*Mestre de Capella de la Catedral de Barcelona

KYRIE (Cant gregorià: Kyrie VIII, Missa de Angelis)

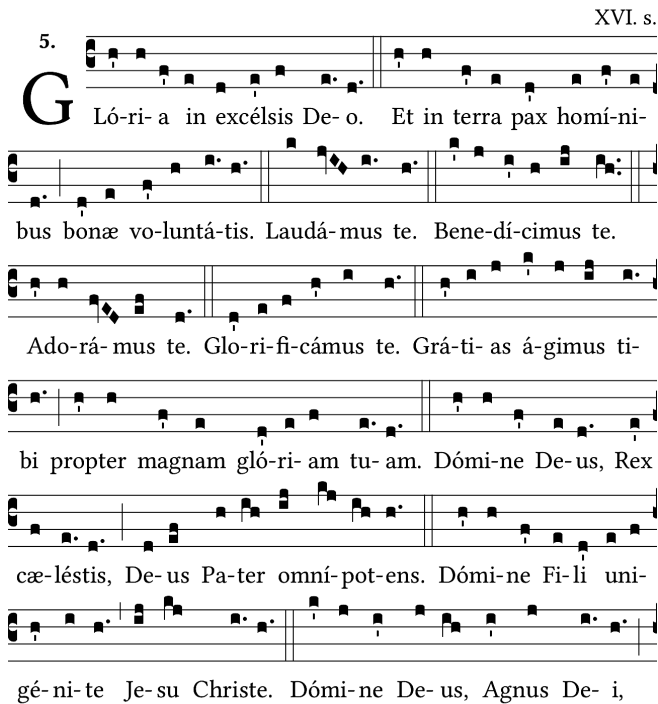
5.  XV-XVI. s.

Senyor, tingueu pietat.
Crist, tingueu pietat.
Senyor, tingueu pietat.



Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.

GLORIA (Cant gregorià: Gloria VIII, Missa de Angelis)

5.  XVI. s.

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor. Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei



Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey

celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.
Vós, que lleueu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós, que lleueu el pecat del món, acollíu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres. Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre. Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor; sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Domènec Cols (1928-2011)

Psalm 30, 3cd-4.6.8ab.16bc.17 (R.: 6a)



Sigueu el meu castell inexpugnable,
la meua roca salvadora.
Per a mi, sou penyal i plaça forta.
Per amor del vostre nom,
guieu-me i conduïu-me.

*Sé la roca de mi refugio,
un baluarte donde me salve,
tú que eres mi roca y mi baluarte;
por tu nombre dirígeme y guíame.*

R.

R. A tus manos encomiendo mi espíritu.



Se- nyor, con- fi- o el meu a- lé a les



vos- tres mans.

Confio el meu alé a les vostres mans,
vós, Déu fidel, m'heu rescatat.
Amb quin goig enaltiré el vostre amor!
Vós heu mirat el meu sofriment.

*A tus manos encomiendo mi espíritu:
tú, el Dios leal, me librarás.
Tu misericordia sea mi gozo y mi alegría.
Te has fijado en mi aflicción.*

R.

R.

Deslliureu-me dels enemics que em persegueixen.
Deixeu veure al vostre servent
la claror de la vostra mirada,
salveu-me, per l'amor que em teniu.

*Librame de mis enemigos que me persiguen;
haz brillar tu rostro sobre tu siervo,
sálvame por tu misericordia.*

R.

R.

AL·LELUIA · Música: Odiló Planàs (1925-2011) (C12)

Mt 5, 10



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Feliços els perseguits pel fet de ser justos: el Regne del cel és per a ells.

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

*Bienaventurados los perseguidos por
causa de la justicia, porque de ellos es el
reino de los cielos.*

OFERTORI

Motet *Sacerdos et pontifex*, Marcià Albareda († 1673)*

Antífona del comú de pastors

**Sacerdos et Pontifex, et virtutum opifex,
pastor bone in populo, ora pro nobis
Dominum.**

Sacerdot i bisbe, constructor de virtuts
poderoses i bon pastor entre el poble, pregueu
per nosaltres al Senyor.

*Sacerdote y obispo, y constructor de
virtudes poderosas y buen pastor entre
el pueblo, ruega por nosotros al Señor.*

*Mestre de Capella a la Catedral d'Urgell i a la Catedral de Barcelona.

SANCTUS (Cant gregorià: Sanctus VIII de Angelis)

6. (XI) XII. s.

S An- ctus, * Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus

De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt cæ- li et ter-

ra gló- ri- a tu- a. Ho- sánna in excél- sis. Bene- dí-

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

ctus qui ve- nit in nómi-ne Dó-mi-ni. Ho-sán- na

in ex-cél- sis.

Santo, santo, santo es el Señor; Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo! Bendito el que viene en nombre del Señor: ¡Hosanna en el cielo!

AGNUS DEI (Cant gregorià: Agnus Dei VIII de Angelis)

6. XV. s.

A - gnus De- i, * qui tol- lis peccá- ta mun- di :

mi- se- ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol- lis pec-

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.

cá- ta mun- di : mi- se- ré- re no- bis. A- gnus De- i, *

qui tol- lis peccá- ta mun- di : dona no- bis pa- cem.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*

COMUNIO

Motet *Domine, quis habitabit*, Joan Pau Pujol

Ps 14

Domine, quis habitabit in tabernaculo tuo?
aut quis requiescet
in monte sancto tuo?
Qui ingreditur sine macula,
et operatur iustitiam;
qui loquitur veritatem in corde suo:
qui non egit dolum in lingua sua,
nec fecit proximo suo malum,
et opprobrium non accepit
adversus proximos suos.
Ad nihilum deductus est in conspectu ejus
malignus;
timentes autem Dominum glorificat.
Qui jurat proximo suo,
et non decipit;
qui pecuniam suam non dedit ad usuram, et
munera super innocentem non accepit:
qui facit hæc non movebitur in æternum.

Senyor, ¿qui podrà estar-se a casa vostra?
¿Qui podrà viure a la muntanya sagrada?
El qui viu honradament i practica la justícia, diu la veritat tal com la pensa, quan parla no escampa calúmnies, mai no fa mal al proïsme, ni carrega a ningú res infamant, compten poc als seus ulls els descreguts, honora i aprecia els fidels del Senyor; no es desdiu de promeses oneroses, no fia els seus diners a interès, ni es ven per condemnar cap innocent. Qui obra així, mai no caurà.

Señor, ¿quién puede hospedarse en tu tienda y habitar en tu monte santo? El que procede honradamente y practica la justicia, el que tiene intenciones leales y no calumnia con su lengua, el que no hace mal a su prójimo ni difama al vecino. El que considera despreciable al impio y honra a los que temen al Señor; el que no retracta lo que juró aun en daño propio, el que no presta dinero a usura ni acepta soborno contra el inocente. El que así obra nunca fallará.

FINAL

Goigs de Sant Sever · Lletra. P. Hilari d'Arenys de Mar · Música: Josep Matas Cullell

GOIGS A LLAOR DEL GLORIÓS MÀRTIR SANT SEVER

bisbe de Barcelona. Patró titular de l'Insigne Col·legi de Beneficiats
de Sant Sever, adscrit a la Catedral de Barcelona

La seva festa és el dia 6 de novembre

*Sou un tresor benamat
per Barcelona exquisida:
Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

Per la bondat que us feia
ésser de cor freturós,
de la Ciutat que somreia
vora del mar gloriós,
bisbe us han consagrat,
sou una rosa escollida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

Com qu'en sou fill mai no es cansa
vostre esperit de pregar;
per al bisbat una llança
la veureu prest traspasar;
la fe del poble amat
és crudelment perseguida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

Foll i amb gran gosadia
creu acabat prest la fe
aquell pervers no sabia
que té el cor molt sencer
aquest recer molt amat,
una Ciutat molt garrida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

Us en aneu camps enfora
com un ocell del matí
creient si l'odi s'arbora
és perquè Vós sou ací;
per sant Medí fou embrat
el camp que pren embranzida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*



El comparet venerable
fragant de terra, de cel
no creu la mort cap obstacle,
és el martiri consol,
aquest gran cor aflamat
feu-nos, de fe enardida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

Sembreu la terra tranquil·la
de sang i pugen al cel
aquells cinc màrtirs, destil·la
el camp florit rou de mel;
clava el botxí agosat
un clau que us lleva la vida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

I per la fe sense pena
heu mort, sou màrtir, un sant;
amb la mirada serena,
amb l'obertura d'un cant
la vostra sang heu vessat,
la palma d'or és florida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

I la Ciutat amorosa
ve amb el cor a la mà,
us prega a Vós fervorosa
que la vulgueu emparar;
gardeu-la Vós de pecat,
feu-la formosa, polida.
*Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

*Siguen de tots venerat
i protegiu nostra vida;
Vetllen per nostra Ciutat,
Vós que l'havenu beneïda.*

PREGUEM

Rebeu, Senyor, benignament pels mèrits del benaventurat Sever, màrtir vostre i pontífex, les lloances que us dediquem; i concediu-nos que se'ns tornin en socors perdurables. Per nostre Senyor. - R. Amén.

Lletra del pare Hilari d'Arenys de Mar. Música del mestre Josep Matas Cullell. Gravats d'Ildefons Cibera